



Genova, 2/05/2022

Prot. n. 165861

Preventivo
20084193

29.04.2022

COMUNE DI GENOVA
Direzione Attività e
Marketing Culturale
VIA SEMINARIO 16
IT-16121 GENOVA GE

OGGETTO: RICERCA DI MERCATO PER SERVIZIO DI RILASCIO CERTIFICAZIONE UNI EN ISO 9001 - CIG. Z5B3628AD - OFFERTA IMQ.

Con riferimento alla richiesta di offerta prot. 160700 del 27/04/2022, a seguito delle informazioni da Voi fornite, Vi inviamo in allegato la nostra miglior proposta per la Certificazione CSQ del Vs. Sistema di Gestione.

1. GENERALITA'

L'Istituto Italiano del Marchio di Qualità, fondato nel 1951 come associazione con personalità giuridica riconosciuta, gestisce le proprie attività operative tramite IMQ S.p.A., Organismo di Certificazione che ha come scopo primario quello di certificare i Prodotti e i Sistemi di Gestione delle Aziende. IMQ ha certificato i Sistemi di Gestione per la Qualità, l'Ambiente, la Sicurezza di circa 4.000 Clienti, tra i quali figurano Aziende leader nel settore delle telecomunicazioni, distribuzione dell'energia, sanità, logistica, costruzioni e di molte altre aree di business.

IMQ è accreditato da ACCREDIA, secondo la norma ISO/IEC 17021-1:2015, per operare come ORGANISMO di CERTIFICAZIONE in diversi schemi e settori (per il dettaglio sui settori accreditati si veda il sito www.imq.it).

IMQ fa parte della Federazione CISQ, composta dai maggiori Organismi di certificazione italiani, che ha siglato l'accordo internazionale IQNET - International Certification Network - avente come scopo il mutuo riconoscimento delle certificazioni dei Sistemi di Gestione emesse dagli organismi dei Paesi aderenti.

2. CERTIFICAZIONE E MANTENIMENTO

L'attività di certificazione, che viene svolta secondo procedure IMQ/CSQ codificate (e disponibili su richiesta) e nel rispetto delle prescrizioni di accreditamento applicabili, ha lo scopo di verificare la conformità del Sistema di Gestione ai requisiti della norma in oggetto. In particolare, in ottemperanza alle disposizioni della ISO/IEC 17021-1:2015, l'attività di certificazione viene svolta in due Fasi, (FASE 1 e FASE 2) secondo quanto descritto dal Regolamento CSQ.

Una parte dell'attività, pari al 20% delle giornate/uomo complessive, può essere eseguita da codesto Organismo in modalità "off-site", vale a dire presso le proprie strutture; qualora ne sussistano i presupposti, possono inoltre essere applicate tecniche di remote auditing (es. web-meeting e comunicazioni interattive via web, conference/phone call, accesso elettronico alla documentazione del Sistema di Gestione, ai sistemi informativi aziendali, ecc.).

I risultati delle attività di FASE 1 e di FASE 2 vengono illustrati in appositi Rapporti di Verifica, consegnati in originale al Cliente.

Il rilascio del Certificato, recante la firma del Legale Rappresentante o Responsabile Delegato dalla Direzione di IMQ, è subordinato all'esito positivo delle FASI 1 e 2 nonché al parere positivo espresso, tramite delibera collegiale, dal preposto Comitato di Certificazione.

L'attività di mantenimento della certificazione prevede l'esecuzione di visite periodiche con cadenza generalmente annuale; a conclusione di ogni attività viene preparato dal Team Leader un Rapporto di Verifica, che viene consegnato in originale al Cliente.

Il Certificato ha durata triennale.



REA MI 1595884
C.F./P.I. 12898410159
CAP.SOC. € 4.000.000

IMQ S.p.A. A SOCIO UNICO
SOGGETTA AD ATTIVITA'
DI DIREZIONE E COORDINAMENTO
DI IMQ GROUP S.R.L.

Sede legale
Italia | 20138 Milano
Via Quintiliano 43

tel (+39) 02 5073 1
fax (+39) 02 5099 1550
direzione.imq@legalmail.it
info@imq.it - www.imq.it

Sedi secondarie
Macerata, Modena
Roma, Treviso, Udine



A seguito dell'esito positivo della visita di rinnovo (che ha ad oggetto una rivalutazione complessiva delle prestazioni del Sistema nell'arco del triennio), nonché del riesame della pratica da parte del Comitato di Certificazione CSQ, esso viene riemesso, mantenendo invariata la data di primo rilascio.

Vi informiamo che la determinazione delle giornate uomo di visita è stata effettuata sulla base delle informazioni di Voi fornite, applicando gli eventuali incrementi/riduzioni previsti dalle disposizioni di accreditamento applicabili. Ulteriori chiarimenti in merito a quanto sopra posso essere richieste al seguente indirizzo e-mail: amministrazionecommerciale.csq@imq.it.

La presente offerta potrà pertanto essere oggetto di modifica qualora, in occasione dell'esecuzione dell'audit, i dati relativi alla Vs. Organizzazione risultino differenti rispetto a quelli da Voi precedentemente forniti.

3. IMPORTI

Gli importi indicati in allegato sono comprensivi di tutte le spese sostenute dai Valutatori e contemplano le seguenti voci generali:

Per la certificazione

- GESTIONE RILASCIO CERTIFICAZIONE (gestione amministrativa e gestione tecnica della pratica di certificazione)
- CERTIFICAZIONE ORGANIZZAZIONE (attività di verifica di FASE 1 e FASE 2, on-site e off-site)

Per il mantenimento

MANTENIMENTO CSQ (attività di sorveglianza e - ove indicata nelle voci in offerta - di rinnovo; concessione d'uso del logo CSQ). Precisiamo che, per le offerte di estensione e/o ricertificazione, le condizioni economiche indicate per il mantenimento verranno applicate a seguito della riemissione del certificato; sino a tale data, per il mantenimento verranno fatturati gli importi previsti nel preventivo da voi precedentemente accettato.

Gli importi relativi ad eventuali attività aggiuntive richieste dall'organizzazione o previste dall'iter di certificazione, quali variazioni, rinnovi, rilascio copie conformi dei certificati ecc., saranno addebitati con i valori di seguito indicati e riportati integralmente nel Listino Prezzi IMQ

- Variazioni di certificati	€100,00	cadauno
- Copie conformi all'originale	€50,00	cadauno
- Certificato in altre lingue	€100,00	cadauno
- Caratterizzazione Certificato logo azienda	€100,00	cadauno
- Emissione urgente del certificato (**)	€300,00	cadauno
- Riesame pratica ricertificazione	€200,00	cadauno
- Dichiarazioni di validità e attestati	€50,00	cadauno
- Variazioni di contratti	€150,00	cadauno
- Rimborso spese segreteria / amministrative	€50,00	a forfait

(**) Per emissione urgente certificato si intende entro 7 gg lavorativi dalla chiusura dell'attività.

I costi per la sicurezza, ai sensi del D. Lgs. 81/2008, sono inclusi nella presente offerta in ragione dell'1%.

Nei prezzi esposti sono altresì comprese le attività di Customer Care e comunicazione, tra le quali: inserimento nella mailing-list dei Clienti IMQ per ricezione aggiornamenti, newsletter, inviti a Convegni, Workshop, possibilità di ricevere adesivi e stickers dei loghi CSQ (da apporre su automezzi aziendali ecc.) per pubblicizzare l'avvenuta certificazione; pubblicazione dei riferimenti alla certificazione della Vs. Organizzazione nella Banca Dati IMQ, consultabile sul nostro web-site, nonché in quella della federazione CISQ pubblicata sul sito www.cisq.com.

Ove non diversamente indicato nell'offerta di riferimento, le modalità di fatturazione, la descrizione di eventuali ulteriori voci di costo e le condizioni di pagamento sono riportate sul Listino Prezzi IMQ, e sinteticamente riassunte nella colonna a sinistra delle voci di offerta; il Regolamento CSQ, che costituisce parte integrante del contratto, è consultabile sul ns. sito web www.imq.it, che Vi invitiamo a visitare anche per maggiori informazioni sui vantaggi della certificazione e sui molteplici servizi offerti da IMQ.



4. RIEPILOGO INFORMAZIONI

Azienda: COMUNQ DI GENOVA Direzione Attività marketing
Indirizzo: VIA SEMINARIO 16 16121 GENOVA
Persona di riferimento:
E-mail: Telefono:

Norma: ISO 9001:2015

Scopo di certificazione richiesto:

Erogazione dei servizi al pubblico delle biblioteche.

Codice IAF/Altra classificazione applicabile: 36 39

Numero addetti effettivi: 34

Siti compresi nel perimetro di certificazione:

Biblioteca Civica "Berio": Via Del Seminario, 16 - 16121 GENOVA
Biblioteca Internazionale per Ragazzi "EDMONDO DE AMICIS"
Via Magazzini del Cotone - 16128 GENOVA

Vi informiamo che la durata delle attività di audit è stata determinata sulla base delle informazioni da Voi fornite, applicando eventuali incrementi/riduzioni in accordo alle disposizioni di accreditamento applicabili e di seguito riportate.

Ulteriori chiarimenti in merito a quanto sopra possono essere richiesti al seguente indirizzo e-mail: amministrazionecommerciale.csq@imq.it.

Note Informative:

Tabella SGQ IAF MD 5:2019 (www.iaf.nu) con l'applicazione dei seguenti fattori: e, md1



5. PROPOSTA ECONOMICA

Gli importi di seguito indicati contemplano le seguenti voci generali:

- Apertura e gestione amministrativa pratica, preparazione e pianificazione delle attività,
- Verifica di Certificazione dell'Organizzazione (Fase 1 - Fase 2),
- Delibera del Comitato di certificazione CSQ ed emissione del certificato in lingua italiana e in lingua inglese, concessione d'uso del logo CSQ
- Attività di mantenimento nel triennio di validità del certificato.

PREVENTIVO PER CERTIFICAZIONE CSQ SECONDO LA NORMA ISO 9001:2015

Descrizione	U.M.	Totale
GESTIONE RILASCIO CERTIFICAZIONE	1,00	-
VISITA DI CERTIFICAZIONE ANNO 2022	3,00 GG.	1.625,00
TOTALE EUR		1.625,00

La durata della visita di Prima certificazione include le attività di preparazione e pianificazione, fino ad un massimo del 20%, svolte presso la nostra sede.

Si tratta di una visita di prima certificazione pari a 3gg/uomo totali di cui in campo 2,5 gg/uomo e 0,5 gg/uomo per attività di back office

ATTIVITA' DI MANTENIMENTO SECONDO LA NORMA ISO 9001:2015

Descrizione	U.M.	Totale
1° Sorveglianza annuale anno 2023	1,00 GG.	650,00
2° Sorveglianza annuale anno 2024	1,00 GG.	650,00
TOTALE EUR		1.300,00

Il prezzo di mantenimento verrà fatturato annualmente nei 2 anni successivi, nel mese in cui è stata eseguita la prima certificazione

COSTO TOTALE DEL SERVIZIO CERTIFICAZIONE E MANTENIMENTO 2023-2024: : € 2.925,00

Dettaglio spese a corpo ulteriori voci:

ATTIVITA' DI MANTENIMENTO SECONDO LA NORMA ISO 9001:2015

RINNOVO / RICERTIFICAZIONE Anno 2025	2,00 GG.	975,00
RIESAME E DELIBERA PRATICA RICERTIFICAZIONE ANNO 2025	1,00	-

La durata della visita di Rinnovo include le attività di preparazione e pianificazione, fino ad un massimo del 20%, svolte presso la nostra sede.

Si tratta di una visita di rinnovo pari a 2gg/uomo totali di cui in campo 1,5 gg/uomo e 0,5 gg/uomo per attività di back office

Eventuali prestazioni aggiuntive ritenute necessarie da IMQ ai sensi del Regolamento verranno fatturate alla tariffa giornaliera di Euro 950,00 (minimo 0,5gg/uomo).

Il costo richiesto per la riemissione del certificato (copie aggiuntive/cambio indirizzo) o per la richiesta di copie in lingue diverse dall'italiano è di Euro 100,00.



6. CONDIZIONI GENERALI

I valori esposti comprendono tutte le spese sostenute dai Valutatori (viaggio, trasferta).

Tutte le tariffe non includono l'IVA e sono valide per 6 mesi dalla data di emissione.

L'invio del certificato è subordinato al pagamento, secondo quanto esposto al Punto 7 'Modalità di fatturazione e pagamento', delle voci di Certificazione indicate al punto 5 'Proposta Economica'.

Eventuali prestazioni aggiuntive ritenute necessarie da IMQ ai sensi del Regolamento verranno fatturate alla tariffa giornaliera di Euro 950,00 (minimo 0,5gg/uomo).

Il costo richiesto per la riemissione del certificato (copie aggiuntive/cambio indirizzo) o per la richiesta di copie in lingue diverse dall'italiano è di Euro 100,00.

I valori riportati nella presente proposta sono determinati in base alle informazioni da Voi fornite, riportate a pag. 4. Ogni variazione rispetto a tali informazioni potrà comportare una rivalutazione delle condizioni economiche/tecniche della presente.

Il presente contratto è stipulato a tempo determinato sino alla scadenza di validità del certificato, con applicazione della clausola di cui al Punto 12.4 del Regolamento CSQ.

Per il successivo triennio di certificazione, non compreso nella presente offerta, sarà cura di IMQ inviare prima della scadenza del certificato il preventivo di rinnovo e mantenimento del certificato.

Qualora non si riscontrino modifiche nell'organizzazione e/o nello scopo di certificazione la durata dell'attività di rinnovo è stimata in 2,00 GG.

7. MODALITA' DI FATTURAZIONE E PAGAMENTO

- Certificazione iniziale: 50% a completamento della Fase 1 - 50% a completamento della Fase 2 tramite a 30 gg DF
- Mantenimento: 30gg DF .
- Visita di rinnovo: Fatturazione a fine attività tramite a 30gg DF

Banca di appoggio

Coordinate bancarie:

INTESA SAN PAOLO

ABI: 03069

CAB: 09552

CIN: C

C/C: 000000940198

SWIFT: BCITITMM

IBAN: IT33C 03069 09552 000000940198

Conto corrente postale: 13846266

Per qualsiasi informazione o richiesta potete contattare il vostro Sales Account di riferimento.

IMQ S.p.A.

Sales Account

De Marchi Cristina

Tel. 025073216

e.mail cristina.demarchi@imq.it

Flavio Ornago

IMQ S.p.A.

B.U. Management Systems

Director

(firmato digitalmente)



8. DOMANDA DI CERTIFICAZIONE (da compilare in tutte le sue parti a cura del cliente)

Ragione Sociale: COMUNE DI GENOVA Direzione Attività marketingPEC:

P.IVA:

Fatturato (da ultimo bilancio) _____

Indicare eventuale data indicativa prevista per la certificazione _____

Eventuale indirizzo sede amministrativa, se diverso da quello indicato in offerta:

Vi sono dei processi facenti parte dello scopo di certificazione affidati in outsourcing?

SI NO

Se SI, dettagliare e indicare per ciascun processo il n° di addetti dell'appaltatore:

In caso di pagamento tramite RI.BA indicare:

Banca di appoggio _____

IBAN _____

Fatturato (da ultimo bilancio) _____

Per perfezionare l'accettazione inviare alla SEGRETERIA COMMERCIALE CSQ (e-mail: amministrazionecommerciale.csq@imq.it o Fax: 02-50991544) la presente offerta (tutte le pagine) timbrata e firmata negli appositi spazi, unitamente alla Visura Camerale (Max 6 mesi).

L'Organizzazione richiedente conferma che i dati, di cui al punto 4, forniti in fase commerciale e su cui è stata sviluppata la presente offerta, sono corretti.

DATA

FIRMA CLIENTE

__/__/____



9. ACCETTAZIONE

Con l'accettazione della presente Offerta, il Cliente dichiara di conoscere e di osservare il "REGOLAMENTO IMQ PER LA CERTIFICAZIONE DI SISTEMI DI GESTIONE - Sistema CSQ" rev. 2 del 29/05/2020, unitamente alle relative "Prescrizioni Particolari". Tale documento è disponibile nel sito web www.imq.it (area "Regolamenti").

Vorrete pertanto confermare l'accettazione della ns. domanda di certificazione e prestare i servizi di cui all'offerta con decorrenza dalla data di ricevimento della presente.

_____, lì ___/___/_____

Per accettazione

Il Cliente
(timbro e firma)

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, il Cliente dichiara di approvare specificamente per iscritto i seguenti articoli contenuti nel "REGOLAMENTO IMQ PER LA CERTIFICAZIONE DI SISTEMI DI GESTIONE - Sistema CSQ" rev. 2 del 29/05/2020: 3.5; 3.6.2.; 4.3.4.; 4.3.7.; 4.4.3.; 5; 6.3.1.; 6.3.3.; 6.4.; 7.2.; 8.1; 8.2.; 8.3.; 9; 11; 12.3.; 12.4.; 15.

_____, lì ___/___/_____

Per accettazione

Il Cliente
(timbro e firma)



10. Informativa per il trattamento dei dati personali (nuovi)

Egregio Signore,

desideriamo informarLa che i Suoi dati personali (di seguito, i "Dati") saranno trattati nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (di seguito, il "Regolamento generale sulla protezione dei dati") e del D.Lgs n. 196/2003 (di seguito, il "Codice della Privacy").

Ai sensi degli artt. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati personali e del Codice della Privacy (Informativa), si precisa che il Titolare del trattamento dei Dati è IMQ S.p.A., società con socio unico, soggetta ad attività di direzione e coordinamento di IMQ Group S.r.l., con sede in Milano, alla Via Quintiliano n. 43, C.F. e P.IVA 12898410159, fax: 02 5099 1500, indirizzo PEC: direzione.imq@legalmail.it; che l'indirizzo di contatto del Responsabile per la protezione dei dati (di seguito, il "RPD") è il seguente: dpo@imqgroup.it e che i Suoi dati saranno trattati nel rispetto dei principi di liceità, correttezza e trasparenza e saranno raccolti in misura adeguata, pertinente e limitata alle finalità, preventivamente determinate, esplicite e legittime, del trattamento.

1. Finalità del trattamento

Il Titolare del trattamento informa che i Suoi dati saranno trattati per le seguenti finalità:

- a) senza la necessità di un consenso espresso, i Suoi dati saranno trattati per la prestazione del servizio indicato nell'offerta (di seguito, il "Servizio"), di cui la presente informativa è parte integrante;
- b) solo previo Suo specifico e distinto consenso (art. 7 del Regolamento generale sulla protezione dei dati e artt. 23 e 130 del Codice Privacy), per le seguenti finalità di Marketing:
 - invio via e-mail, posta e/o sms e/o contatti telefonici, newsletter, comunicazioni commerciali e/o materiale pubblicitario su prodotti o servizi offerti dal Titolare del trattamento e su corsi organizzati dal Titolare del trattamento;
 - rilevazione del grado di soddisfazione della clientela sulla qualità dei servizi;
 - invio via e-mail, posta e/o sms e/o contatti telefonici comunicazioni commerciali e/o promozionali di soggetti terzi (altre società del Gruppo IMQ).

2. Base giuridica del trattamento

Il conferimento dei Suoi dati per la finalità di cui al punto 1, lett. a), della presente informativa è obbligatorio; pertanto, in loro assenza, non potremo garantirLe il Servizio richiesto.

Il conferimento dei Dati per le finalità di cui al punto 1, lett. b), è invece facoltativo e può quindi decidere di non conferire alcun dato per tali finalità o di negare successivamente il consenso in precedenza fornito. In tal caso, ricordiamo che non potrà ricevere newsletter, comunicazioni commerciali e materiale pubblicitario inerenti ai servizi offerti dal Titolare del trattamento. Continuerà comunque ad avere diritto al Servizio di cui al punto 1, lett. a), della presente informativa.

3. Durata del trattamento e Conservazione

Il Titolare del trattamento tratterà i Dati per il tempo strettamente necessario all'adempimento della finalità, ovvero fino alla durata della prestazione oggetto del contratto, salvo rinnovo.

I Suoi dati conferiti per la finalità di cui al punto 1, lett. a), della presente informativa saranno comunque conservati per un ulteriore periodo di 10 anni dalla scadenza dell'ultima prestazione eseguita (variabile nel caso di particolari regolamenti e direttive UE che richiedano un termine di conservazione ulteriore) per adempiere agli obblighi di legge e regolamentari previsti; mentre i Dati acquisiti per le suddette finalità di cui al punto 1, lett. b), saranno trattati sino alla revoca del Suo consenso.

4. Modalità di trattamento

Il trattamento dei Suoi dati personali è realizzato per mezzo delle operazioni indicate all'art. 4 n. 2) del Regolamento generale sulla protezione dei dati e all'art. 4 Codice Privacy e precisamente: la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, l'adattamento o la modifica, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione mediante trasmissione, la diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, la limitazione, la cancellazione e la distruzione dei dati.

I Dati saranno conservati su supporti elettronici e cartacei ricorrendo alle misure ritenute dal Titolare del trattamento più idonee a garantire un'adeguata sicurezza dei Suoi dati.



5. Comunicazione dei Suoi dati

I Dati potranno essere comunicati a società terze o altri soggetti (a titolo meramente esemplificativo fornitori di servizi informatici, istituto di credito, studi professionali, consulenti) che svolgono attività in outsourcing per conto del Titolare del trattamento, nella loro qualità di responsabili esterni del trattamento.

L'elenco dei responsabili esterni del trattamento appositamente nominati che trattano i Suoi dati è disponibile presso il Titolare del trattamento.

Senza la necessità di un espresso consenso (art. 6, lett. b) e c), del Regolamento generale sulla protezione dei dati e art. 24, lett. a), b), d), del Codice Privacy), il Titolare del trattamento potrà comunicare i Suoi dati per le finalità di cui al punto 1, lett. a), per quanto di loro rispettiva e specifica competenza, a Enti di accreditamento, Organismi di certificazione, Ministeri, Istituti e Associazioni e, in generale, ad ogni soggetto pubblico o privato rispetto ai quali la comunicazione sia obbligatoria per legge o in virtù di accordi bilaterali per l'espletamento delle finalità dette. Detti soggetti tratteranno i Dati nella loro qualità di autonomi titolari del trattamento.

6. Trasferimento dati in Paesi extra UE

I Dati potranno essere, altresì, comunicati per la finalità contrattuale di cui al punto 1, lett. a), della presente informativa a società del Gruppo IMQ, nonché a Enti di accreditamento e Organismi di certificazione siti al di fuori dell'Unione europea.

Per le suddette finalità, invece, di cui al punto 1, lett. b), i Suoi dati, relativi esclusivamente all'indirizzo mail, saranno utilizzati per l'invio di comunicazioni tramite le piattaforme gestite dalle società MailUp e SurveyMonkey site al di fuori dell'Unione europea, nello specifico in America.

Entrambe le predette società americane hanno aderito al Privacy Shield con l'Unione europea e, pertanto, la disciplina in tema privacy è ritenuta conforme alle disposizioni europee applicabili.

7. Diritti Dell'interessato

Ai sensi degli artt. 15-21 del Regolamento generale sulla protezione dei dati e dell'art. 7 del Codice della Privacy, potrà esercitare in qualsiasi momento i diritti di accesso, rettifica o cancellazione (c.d. "diritto all'oblio"), di limitazione del trattamento, nonché alla portabilità dei Suoi dati inviando un'apposita richiesta all'indirizzo del RPD: dpo@imgroup.it.

8. Consenso

Ai sensi dell'art. 7 del Regolamento generale sulla protezione dei dati, il consenso prestato per le predette finalità di Marketing di cui al punto 1, lett. b), può essere liberamente revocato in qualsiasi momento inviando una mail all'indirizzo del RPD indicato al punto 7 della presente informativa. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca.

9. Reclamo

Il Titolare del trattamento La informa che Le spetta il diritto di proporre reclamo a una Autorità di controllo che per il territorio italiano è il Garante per la protezione dei dati personali secondo le modalità previste sul sito internet www.garanteprivacy.it.

Acconsente al trattamento dei Suoi dati per le finalità di Marketing di cui al punto 1, lett. b), della suesposta informativa e dichiara di essere a conoscenza della possibilità di revocarlo liberamente in qualsiasi momento.

Acconsente

Non acconsente

Nome

Cognome

Firma
